

**Annex Z 12 to AWV**

**Incoming and outgoing payments in foreign travel:**

**Volume of card transactions**

Report pursuant to section 69 (2) 4a of the Foreign Trade and Payments Regulation (AWV)

To

**Deutsche Bundesbank**  
 Service Centre  
 "Außenwirtschaftsstatistik"  
**55148 Mainz**

Bank code: \_\_\_\_\_ Month, year: \_\_\_\_\_  
 Financial institution<sup>1</sup>: \_\_\_\_\_  
 Address: \_\_\_\_\_  
 Contact: \_\_\_\_\_  
 Tel (+extension): \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_  
 E-mail address: \_\_\_\_\_

1		Amounts in thousands of euro			
		2	3	4	5
Country		Income from foreign travel		Expenditure on foreign travel	
		Settled with other countries		Settled with other countries	
		Debit card turnover of non-resident travellers in Germany	Credit card turnover of non-resident travellers in Germany	Debit card turnover of German travellers abroad	Credit card turnover of German travellers abroad
		BA 1 - 018	BA 1 - 007	BA 2 - 018	BA 2 - 007
Egypt	220				
Australia	800				
Belgium	017				
Brazil	508				
Bulgaria	068				
Denmark	008				
Finland	032				
France, Monaco	001				
Greece	009				
United Kingdom <sup>2</sup>	006				
Ireland	007				
Israel	624				
Italy	005				
Japan	732				
Canada	404				
Kenya	346				
Luxembourg	018				
Malta	046				
Morocco	204				
Mexico	412				
Netherlands	003				
Norway	028				
Austria	038				
Poland	060				
Portugal	010				
Romania	066				
Russian Federation	075				
Sweden	030				
Switzerland	039				
Slovakia	063				
Spain (incl. Canaries)	011				
South Africa	388				
Thailand	680				
Czech Republic	061				
Tunisia	212				
Turkey	052				
Hungary	064				
USA	400				
<sup>3</sup>					
Total					

**Sample**

<sup>1</sup> The card-issuing bank is required to report outgoing payments, while the trader's bank (acquirer), which credits the amount to one of its customers, is required to report incoming payments.

<sup>2</sup> Excluding Guernsey, Jersey and Isle of Man <sup>3</sup> If necessary you can fill in further countries here or on continuation sheet Z 12a.

Place, date

Signature

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Explanatory notes prepared by the Deutsche Bundesbank  
on financial institutions' reporting of  
"Incoming and outgoing payments in connection with foreign travel"**

**- Form appended as Annex Z12 to the Foreign Trade and Payments Regulation -**

## **1 General information**

The reports from financial institutions on payments in cross-border travel are needed to compile the balance of payments for the Federal Republic of Germany. These indicate revenue to the German economy from individuals not living in Germany (non-residents) and expenditure by German residents travelling abroad.

The form is to be used for statistical reporting pursuant to section 69 (2) No 4a of the Foreign Trade and Payments Regulation (*Außenwirtschaftsverordnung*). The statistical data are required by the Deutsche Bundesbank for compiling the German balance of payments and there is a statutory obligation to furnish information. These data are subject to secrecy requirements and will not be passed on to third parties.

**Legal basis:** Foreign Trade and Payments Act (*Außenwirtschaftsgesetz*), Foreign Trade and Payments Regulation (*Außenwirtschaftsverordnung*) and Federal Statistics Act (*Bundesstatistikgesetz*)

The reporting financial institution is to use the form appended as Annex Z12 (and the continuation sheet Z12a provided for other countries) to indicate transactions which represent **foreign-travel-related receipts or expenditure** for the Federal Republic of Germany.

Receipts are the countervalues of **debit card** and **credit card** transactions settled with other countries as a result of spending by non-resident travellers in Germany.

Expenditure is the countervalues of **debit card** and **credit card** transactions settled with other countries as a result of spending by Germans travelling abroad.

Transactions involving **foreign banknotes** and **foreign currency traveller's cheques** are to be reported on the form appended as Annex Z13. Transactions involving **euro-denominated traveller's cheques** are not to be reported.

## **2 Content of the individual items on the form**

### **Column 1 – country**

In the case of income from non-resident travellers in Germany: country of domicile

In the case of expenditure by German residents abroad: country being visited

### **Columns 2 to 5 – debit card and credit card transactions**

The countervalues of the debit card and credit card transactions which concern foreign travel and which are settled by the reporting financial institutions with other countries **are to be reported**.

The transactions are to be classified by category of trader (for example, payments which are made for hotel accommodation, car hire and restaurants are to be taken into account).

Transactions at ATMs are also to be included.

Payments for return air tickets, payments which involve the sale or purchase of goods via the internet or expenditure incurred for wagers / games on the internet (with no connection to the journey being undertaken) **are not to be reported**.

Transactions of non-resident financial institutions **are not to be reported** as well if resident financial institutions collect the amounts through another resident financial institution or a specific collection agency in Germany.

### **Record-keeping requirements**

As proof of compliance with reporting requirements, report documents (eg copies of the reports submitted) must be kept for a minimum of three years. It should be possible to trace individual transactions from the documents.

## **3 Reporting office, reporting deadline, reporting guidelines**

Each month, a single copy of the report is to be submitted to the Deutsche Bundesbank, service centre "Aussenwirtschaftsstatistik", 55148 Mainz, Germany, by the fifth day following the end of the month concerned. The reporting threshold pursuant to section 59 (2) No 1 does not apply when calculating the transactions to be reported. A nil report is not necessary.

The monthly totals for each country are to be given in thousands of euro and rounded in accordance with standard commercial practice.

Reporting forms are provided free of charge by the service centre 'Aussenwirtschaftsstatistik', 55148 Mainz, Germany. Alternatively, they can be downloaded as PDF or Excel files from our website ([www.bundesbank.de/meldewesen/mw\\_aussenwirtschaft.en.php](http://www.bundesbank.de/meldewesen/mw_aussenwirtschaft.en.php)).

Reports can also be submitted electronically (via the internet to the Bundesbank's ExtraNet) as an alternative to the official forms. Further information is available on our website: <http://www.bundesbank.de/extranet/extranet.en.php>

Agencies and relatives of foreign troops stationed in Germany are not considered travellers for reporting purposes.

Credit transfers between non-residents and residents concerning travel must be reported personally by the beneficiaries or customers (travel operators, transport and accommodation enterprises, individuals etc) as stipulated in the general reporting requirements on payments in foreign trade pursuant to section 59 et seq of the Foreign Trade and Payments Regulation.